

**GBR - IMPORTANT!** Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

**ESP - IMPORTANTE!** Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso. La fuente de luz contenida en esta luminaria debe ser sustituida solamente por el fabricante o su agente de servicio o una persona con una cualificación similar.

**PRT - IMPORTANTE!** Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento. A fonte de luz incluída neste candeeiro deve ser substituído apenas pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa qualificada semelhante

**ITA - IMPORTANTE!** Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare

**ITA - IMPORTANTE!** Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica. La sorgente di luce contenuta in questa lampada deve essere sostituita solo dal fabbricante o dal suo agente rappresentante o da una persona qualificata.

**FIN - TÄRKEÄÄ!** Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainostaan ammattitaitoisen sähköasentaja. Ota selvää alkaliisista määräyksistä. Valaisimen valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja, tämän valtuuttama huoltoliike tai vastaava ammattilaisten

**POL - WAÑNE!** Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę. Źródło światła zawarte w tej oprawie powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta albo jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

**HRV - VAŽNO!** Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara. Izvor svjetlosti koji sadrži ovu svjetiljku zamjenjuje isključivo proizvođač ili njegov davaljatelj usluga ili slična kvalificirana osoba.

protektorid ja mõjusid ümber. Siin on kaasnevad kaasnevad osad.

**EST - OLULINE!** Lülitage vooluvõrgu töide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikidest on elektriseadmetest paigaldamist teostada ainult elektrotööde volitatud töövõrga. Põörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole. Valgustis olevat valgusallikat võib vahetada ainult tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

**LVA - SVARIG!** Vienmēr izslēdziet elektropadovi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķas valstis elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbu zināmējējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi. Šajā gaismēkļi esošo gaismas avotu drīkst nomainīt tikai ražotājs, tā servisa pārstāvis vai

cita lėdžių kvalifikuota persona.  
**LTU – SVARBU!** Prieš pradėdami elektros instalacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instalacijos darbus gali atlikti tie leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitinksite. Šiame švietuvėje esančių šviesos sėlčinių gal keisti gamintojas, jo aptarnavimo astovas ar panašios kvalifikacijos asmuo.

**SVK - Dôležité!** Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajinu, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne električiar. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu. Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle môže vymieňať len výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

**HUN - FONTOS!** minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárálag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál. A lámpatestben lévő fényforrást csak a gyártó vagy annak megbízott szervize, illetve hasonló szakértélemmel rendelkező személy cserélheti.

**ROM - ATENȚIE!** Opreți întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informații, contactați autoritatea locală care gestionează energia electrică. Sursa de lumină conținută în acest corp de iluminat se înlocuiește numai de către producător sau de agentul său de service sau o persoană similară calificată.

**CZE – DŮLEŽITÉ!** Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře. Světelný zdroj obsazený v tomto svítidle smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou.

**SVN - POMEMBNO!** Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis. Svetlobni vir pri tej svetilki lahko zamenja samo proizvajalec, njegov pooblaščeni izvajalec storitev ali druga ustrezeno usposobljena oseba.

**GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτεται πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διάκοπτή. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πλαφορέρες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας. Η πηγή φωτός του περιεχάει σε αυτό το φωτιστικό θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμιο ειδικευμένο πρόσωπο.

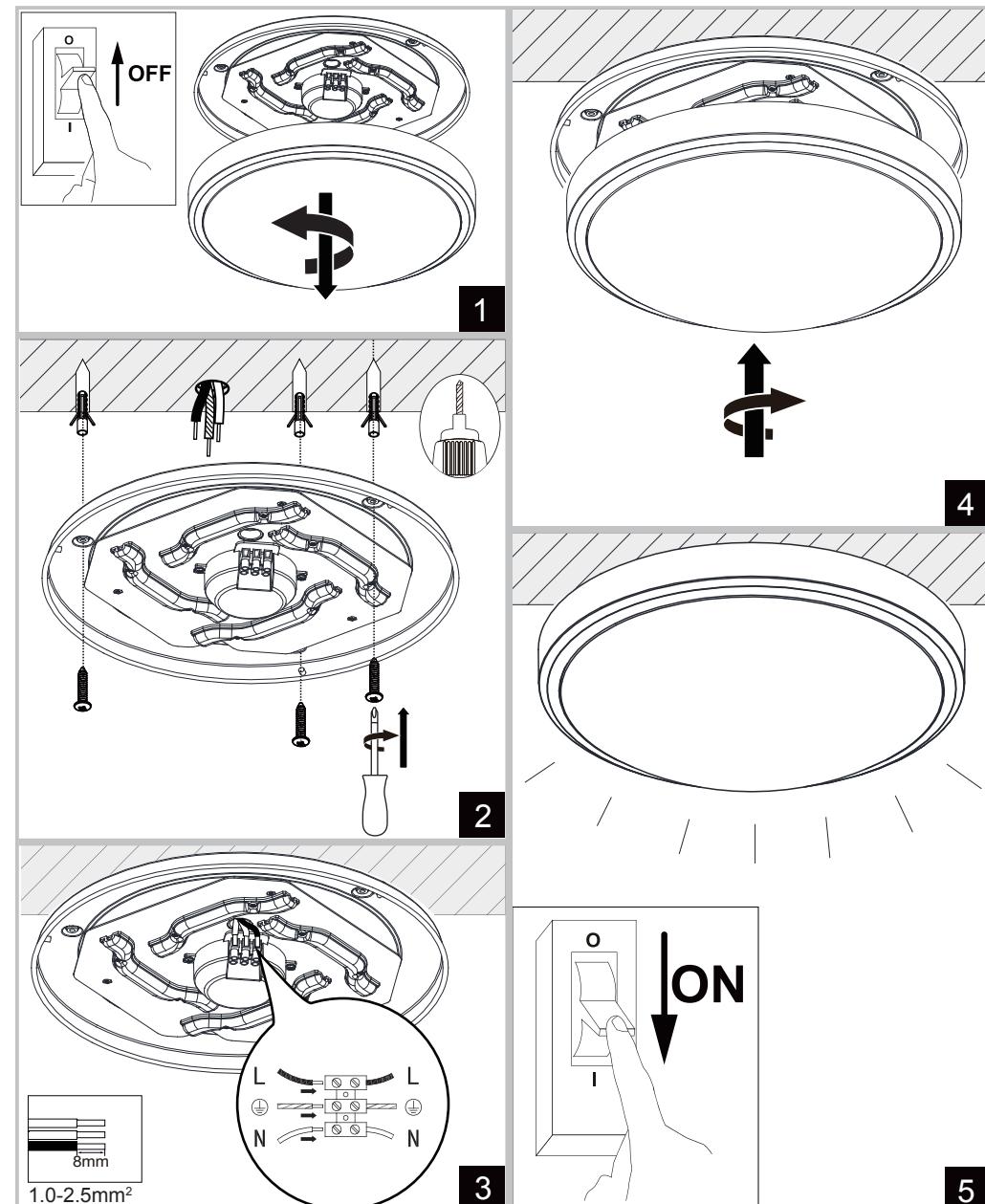
**TUR - ÖNEMLİ!** Kurulumu başladmadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazi ülkelerde elektrik kurulumu işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerdeki elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz. Bu armatürün içinde bulunan elektrik kaynağını, sadece üretici, servis birimi veya henzeri nitelikli bir kişi tarafından değiştirelimdir.

**BGR - ВАЖНО!** Винаги изключявайте електроизхранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извърши единствено от оторизиран електротехник. За пропърка се обрнете към местната електрическа компания. Съдържащият се в това осветително тяло източник на светлина може да се подменя единствено от производителя, от негов сервизен представител или друг квалифицирано лице.

**SRB - BITNO!** Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem.U pojedinih državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.Izvor svjetlosti koji sadrži ova svjetiljka zamenjuje isključivo

proizvođač ili njegov davalac usluga ili slično kvalifikovano lice.  
**RUS - ВНИМАНИЕ!** Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странах электроустановка должна производиться только квалифицированным электриком.  
Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции. Замену источника света в данном светильнике разрешается выполнять только производителю или его сервисному агенту, или аналогичному квалифицированному специалисту.

اعماق اعماق عصب لبیق فری ادالی رخ ایتالیا الصرف لیل عاید ایجاد صرفاً ماه ۷۰۰ برگان  
ایرانی اسپر مکمل باز آلا بیکنتر تایلندیم اوارج آلا همی تی لولدا من عب یف، بیکنترلا  
لاری ایرانی اسپر مکمل باز آلا بیکنتر طبقه ای اسپر مکمل طبقه ای اسپر مکمل طبقه ای اسپر  
لاری ایرانی اسپر مکمل باز آلا دخچو یف نمضه عباراً رضمند لادینیستی غنی بنی الی ایرانی اسپر  
لاری ایرانی اسپر مکمل باز آلا دخچو یف نمضه عباراً رضمند لادینیستی غنی بنی الی ایرانی اسپر  
لاری ایرانی اسپر مکمل باز آلا دخچو یف نمضه عباراً رضمند لادینیستی غنی بنی الی ایرانی اسپر



Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 47216001

**nordlux®**  
[www.nordlux.com](http://www.nordlux.com)  
Nordlux A/S · Østre Høvægade 34 · 9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage

BATON

**IPX4**

**DNK - IPX4:** Regndråber faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.

**SWE - IPX4:** Regndroppar fallande från alla vinklar (360°) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.

**NOR - IPX4:** Regndråper fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noe innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.

**ISL - IPX4:** Regndropar sem falla frá öllum horum (360°) hafa engin áhrif á ófórt/óryggi ljóssins.

**NLD - IPX4:** Regendruppels uit alle richtingen (360°) hebben geen invloed op de functie of zekerheid van het armatuur.

**FRA - IPX4:** Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.

**DEU - IPX4:** Die Leuchte ist Spritzwassergeschützt (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.

**GBR - IPX4:** Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.

**ESP - IPX4:** La gotas de lluvia cayendo en todos los ángulos (360°) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.

**PRT - IPX4:** Os pingos de chuva caindo de qualquer ângulo não afectarão o funcionamento ou segurança da lâmpada.

**ITA - IPX4:** Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non comprometteranno il funzionamento e la sicurezza della lampada.

**FIN - IPX4:** Sadepisarat mistä tahansa kulmasta (360°)ei vältä vaikuta valaisimien toimintaan tai turvallisuuteen.

**POL - IPX4:** Kropki deszczu spadające pod każdym kątem (360°) nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.

**HRV - IPX4:** Kišna kapi koje padaju pod bilo kojim kutom neće utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.

**EST - IPX4:** Mistakes nurga all langevad vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.

**LVA - IPX4:** Lietus i īstot jebkurā leņķī, 360 grādos) neatstāj ietekmi uz lampas darbību/drošību.

**LTU - IPX4:** Lietuas lašai, krintantys iš visų pusų (360 laipsnių kampu) neturės jokių neigiamų poveikinių lempos funkcionalumui bei saugumui.

**SVK - IPX4:** Daždové kvapky padájúce pod akýmkolvek uhlov neovplyvnia fungovanie/bezpečnosť lampy.

**HUN - IPX4:** Esőcseppék – bármilyen szögben érkeznek is – nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.

**ROM - IPX4:** Picaturile de ploaie cazdă din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.

**CZE - IPX4:** Svítidlo je zabezpečeno proti stříkající vodě ze všech směrů (360 stupňů).

**SVN - IPX4:** Dežne kapljice, ne glede na kot (360°) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.

**GRG - IPX4:** Σταγόνες βροχής που πέφτουν από όλες τις γωνίες (360 μοιρές) δεν έχουν επίδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.

**TUR - IPX4:** 360 dereceli acıdan düşen yağmur damlları hic bir şekilde lambanın fonction ve güvenligini etkilemez.

**BGR - IPX4:** Водни капки падащи под всякачи ъгли (360°) не оказват влияние на функционалността/сигурността на лампата.

**SRB - IPX4:** Kapljice kiše koje padaju pod bilo ugлом neće uticati na funkciju/bezbednost lampe.

**RUS - IPX4:** Дождевые капли, падающие под любыми углами (360°), не влияют на работоспособность и безопасность светильника.

في الـ زوكـيـنـ (ـ360ـ) ايـ اوـ زـلـ عـيـمـ نـمـ طـقـ اـسـلـ رـطـلـ مـاـ 4ـ مـكـاـ بـ يـاـ

**IP5X**

**DNK - IP5X:** Stør er forhindret i at trenge ind i lampen i en sådan mængde at det kan skade lampens funktion/sikkerhed.

**SWE - IP5X:** Dammskydd som hindrar større mängder av damm att skada lampans funktion/säkerhet

**NOR - IP5X:** Stør er forhindret i å trenge inn i lampen i en slik mengde at det kan skade lampens funksjon/sikkerhet.

**ISL - IP5X:** Ryk kemt ekki inn í ljósíð að svo miklu leyti að það skaði afköft/óryggi þess.

**NLD - IP5X:** Stofoartikelen kunnen niet in zodanige hoeveelheden in het armatuur dringen, waardoor de functie/zekerheid van het armatuur beschadigd kan worden.

**FRA - IP5X:** Protégée contre la poussière. La quantité infime qui pourrait y pénétrer ne peut absolument altérer le fonctionnement et la sécurité de la lampe.

**DEU - IP5X:** Die leuchte ist staub sicher. Kein Einfluss auf den Betrieb/die Sicherheit der Lampe.

**GBR - IP5X:** Dust is prevented from entering the lamp in amounts that can cause damage to the function/safety of the lamp.

**ESP - IP5X:** Se impide la entrada de polvo en la lámpara en cantidades que pueden dañar el funcionamiento/seguridad de la lámpara.

**PRT - IP5X:** A entrada de pó na lâmpada é impedida em quantidades que possam causar danos ao funcionamento ou segurança da lâmpada.

**ITA - IP5X:** Stagna alla penetrazione della polvere. La quantità minima che potrebbe penetrare non può alterare il funzionamento e la sicurezza della lampada.

**FIN - IP5X:** Valaisin on suojattu sellaiselta pölyn sisääntunkeutumiselta, joka voi vahingoittaa sen toimintaa ja turvallisuutta.

**POL - IP5X:** Szczelność na przenikanie do lampy pylu w takich ilościach, które by szkodziły funkcjonowaniu/bezpieczeństwu lampy.

**HRV - IP5X:** Prasini je onemogućen prodor u svjetilju u kolici koja može izazvati štetu za rad / sigurnost svjetiljke.

**EST - IP5X:** Valgusti on kaitstud tolmu sisemisemest eest kogustes, mis võivad ohustada valgusti töökindlust/ohutust.

**LVA - IP5X:** Lampas uzbrīve ir veidota tā, lai pasargātu to no puteķu iekļūšanas tās iešķēlē tādos daudzumos, kas izraisa lampas bojājumus.

**LTU - IP5X:** Dulkėms neleidžiamia patekti į lempos vidurų tokiai kiekiai, kad tai pakankę lempos funkcinavimui/ saugumui.

**SVK - IP5X:** Lampá je chránená proti vplyvu prachu, ktorý by vo veľkom množstve mohol poškodiť fungovanie/bezpečnosť lampy.

**HUN - IP5X:** A lámpa a működését/biztonságát károsít mennyiséggű por bejutása ellen védtet.

**ROM - IP5X:** Praful este impiedicat a intra în lampa într-o cantitate care să poată afecta funcționalitatea/siguranta lampii.

**CZE - IP5X:** Svítidlo je zabezpečeno proti pronikání prachu v množství, které by mohlo narušit funkčnost či bezpečnost svítidla.

**SVN - IP5X:** Preprečen je vstop prahu v svetlikovu v koliciach, ktoré vplyvá na nemoteno obrátenie/varnost svetlikove.

**GRC - IP5X:** Εισώρηση σκόνης, σε βαθμό που να βλάπτε τη λειτουργία και την ασφάλεια του φωτιστικού, δεν είναι δυνατό.

**TUR - IP5X:** Tozun icerisine grip lambanın fonction ve güvenligine zarar vermemesi için gereklili olmamıştır.

**BGR - IP5X:** Lampata e заштитена от проникването на прах в такова количество, което би повредило функционалността/сигурността на лампата.

**SRB - IP5X:** Sprečen je prodor prašine u kolicinama koje mogu da izazovu oštećenje funkcionsanja/bezbednosti lampe.

**RUS - IP5X:** Светильник защищен от попадания в него пыли в количестве, которое может стать причиной нарушения работоспособности или безопасности светильника.

بـهـبـرـتـ دـقـقـيـكـ وـأـخـرـجـ بـحـصـمـلـاـ عـلـىـ رـابـعـ بـرـسـ عـنـمـ: مـلـكـ 5ـ بـ يـاـ



**DNK - Klasse I:** Lampen har jordterminal skal derfor tilsluttes installationens gul/grønne jordledning.

**SWE - Klasse I:** Lampen har anslutning till jord och skall därför anslutas gul/grön jordledning.

**NOR - Klasse I:** Lampen har jordterminal og skal derfor tilsluttes installasjons gul/grønne jordledning.

**ISL - Flökkr I:** Ljósíð hefur jarðtengingu og því skal tengja það við gul/grænu jarðaugina.

**NLD - Klasse 1:** Het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet daarvoor aan de geel/groene aarddraad aangesloten worden.

**FRA - Classe I:** La lampe a une connexion à la borne de terre, il faut donc la connecter au fil de terre jaune et vert de l'installation.

**DEU - Klasse I:** Die Lampe hat eine Erdungsklemme und muss deshalb an die gelb/grüne Erdleitung angeschlossen werden.

**GBR - Class I:** The lamp has an earth terminal and must be connected to the yellow/green earth wire.

**ESP - Clase I:** La lámpara tiene terminal de tierra, así que debe conectarse al cable amarillo/verde de tierra de la instalación.

**PRT - A lâmpada contém uma ligação a terra, têm que ser ligados os fios amarelos e verdes.**

**ITA - Categoría I:** La lampada ha un terminale per la messa a terra che si deve collegare al filo di terra giallo/ verde dell'impianto elettrico.

**FIN - Suojausluokka I:** Valaisin on maadoitettava, ja siksi se pitää yhdistää asemukseen maajohtoon (keitäinen/vihreä).

**POL - Klasa I:** Lampa posiada zacisk uziemiaczyjący i dlatego musi być podłączona do żółto-zielonego przewodu ziemnego.

**HRV - Klasa I:** Svjetiljka posjeduje priključak za uzemljenje i mora se priključiti na žuto/zeleni vodič za uzemljenje.

**EST - Klass I:** Valgustil on maandusklem ning selle peab ühendama kollase/rohelise maandusjuhtme.

**LVA - veida lampa:** Lampa ir jāiezemē pievienojot to pie instalācijas dzelzlenā/zāļu izemējuma vada.

**LTU - Klase I:** Lempa turi žemėminimą, del to turi būti prijungiamu prie instalacijos geltonai/ žaliu žemėminimo laidui.

**SVK - Trieda I:** Lampa má uzemnený terminál a musí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovačom drôtom.

**HUN - I. kategória:** A lámpa több oldalról földszállítóval rendelkezik, amelyet a sárba/zold földvezetékekkel csatlakoztatni kell.

**ROM - Clasa I:** Lampa are impamantare, de aceea trebuie sa fie conectata la cablul de impamantare galben/verde.

**CZE - Třída krytí I:** Svítidlo je opatřeno zemní svorkou a proto je třeba je připojit na žlutý/zelený uzemňovač vodič.

**SVN - Razred I:** Svetilkia ima ozemljivacem prikljucok in jo je zato treba priključiti na rumeno/zeleni ozemljivacem vodnik.

**GRC - Βοθμός προστασίας I:** Το φωτιστικό διαθέτει σύστημα γείσωσης, και θα πρέπει να συνδεθεί με το κίριπο/πρόστιο καλώδιο γείσωσης.

**TUR - Sinif 1:** Bu ürünün topraklama masası vardır. Topraklı hattı (sari / yesil) bir klike bağlanmalıdır.

**BGR - Klasc I:** Lamplata ima klemma za zazemjanje, която трябва да се свърже със ъгъла/зеления заземителен проводник на инсталацията.

**SRB - Klasa I:** Lampa ima priključak uzemljenja i mora da se poveže na žutu/zelenu žicu uzemljenja.

**RUS - Knacc I:** Светильник имеет заземление и должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.

هـبـرـتـ دـقـقـيـكـ وـأـخـرـجـ بـحـصـمـلـاـ عـلـىـ رـابـعـ بـرـسـ عـنـمـ: مـلـكـ 5ـ بـ يـاـ

رـضـخـ / رـفـحـاـ / رـفـحـاـ تـاشـنـجـلـابـ



**DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.**

**SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.**

**NOR - Monteringsveileldningen må ikke kastes.**

**ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsætningu.**

**NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.**

**FRA - Merci de garder l'instruction de montage.**

**DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.**

**GBR - The mounting instruction must not be discarded.**

**ESP - No desechar la instrucción de montaje.**

**PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.**

**ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.**

**FIN - Älä hävitä asennushoijetta.**

**POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.**

**HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.**

**EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.**

**LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.**

**LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.**

**SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.**

**HUN - A szerelési útmutatót órizze meg.**

**ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.**

**CZE - Uložte montážní návod pečlivě.**

**SVN - Pokyn pre montáž nesmiete zahodiť.**

**GRC - Mn πετάξτε τις διηγήσεις τοποθέτησης.**

**TUR - Montaj talimatları atılmalıdır.**

**BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.**

**SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.**

**RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.**

بـيـكـرـتـلـا تـامـغـيـلـا فـعـلـعـ بـعـدـ مـلـعـلـلـا

هـبـرـتـلـا ضـرـبـ مـلـعـلـلـا طـقـيـلـعـ رـيـاتـ

هـبـرـتـلـا ضـرـبـ مـلـعـلـلـا طـ